

Alerta de Peligro

Resumen del Tema:

Peligro Fatal - Transporte de recolectores de productos forestales en vehículos inseguros.

¿Está usted trabajando en la Industria de Productos Forestales Especializados?

Si es así, por favor lea esta información importante y compártala con los trabajadores, contratistas de trabajadores agrícolas (Farm Labor Contractor) y otros en esa industria.

- En marzo de 2004, una camioneta llevando diez personas chocó con otro vehículo. Cuatro personas fueron expulsadas de la camioneta al chocar y como consecuencia, el chofer y cuatro pasajeros murieron. Los otros cinco pasajeros fueron lesionados gravemente y posiblemente nunca se recuperarán por completo. Según la Policía Estatal de Washington, las víctimas iban a recoger salal o hierba de oso, productos forestales que se venden a la industria floral. El chofer de la camioneta tenía el cinturón de seguridad puesto, pero la Policía Estatal concluyó que los pasajeros no estaban sujetos en la camioneta y que un asiento no estaba atornillado al vehículo.

Es una práctica habitual que grupos de recolectores de productos forestales viajen juntos en vehículos que no están adecuadamente equipados para el número de pasajeros o que han sido modificados para poder transportar más productos forestales. A veces los recolectores viajan al sitio de trabajo sin sujetarse y en un vehículo vacío. Cuando el vehículo se llena, regresan encima de los productos forestales o apretados en lugares pequeños detrás del asiento del chofer.



Esta fotografía fue tomada durante una investigación en el 2003. Había 13 personas en la camioneta, incluyendo al chofer. Estaban apretados detrás de los asientos delanteros o en lugares pequeños en toda la parte de atrás de la camioneta

¿Por qué hay un problema?

Cuando los vehículos (típicamente camionetas) son modificados para llevar grandes cantidades de productos forestales, es posible que ya no sean seguros para los pasajeros. Los peligros serios incluyen la falta de asientos y cinturones de seguridad y el transporte de objetos sueltos y filosos como navajas y machetes.

Las leyes automovilísticas del estado prohíben el transporte de pasajeros en vehículos que no cuenten con asientos adecuados y cinturones de seguridad. Las leyes de protección del trabajador exigen que los vehículos utilizados para el transporte de trabajadores estén equipados adecuadamente, que se les de mantenimiento y se usen con precaución. En caso de una demanda por un accidente, el chofer puede ser considerado responsable si el equipo necesario no estaba disponible o los pasajeros no lo estaban usando

¿Qué necesito saber?

Las precauciones importantes para proteger a los pasajeros son:

- Exija que todos los vehículos de la compañía o personales utilizados en el transporte de personal cumplan con los requisitos de seguridad según las leyes automovilísticas y de seguridad del trabajador del estado.
- Asegúrese que los vehículos cuenten con un número adecuado de asientos seguros y cinturones de seguridad y que todos los pasajeros los usen. El mantenimiento y seguridad vehicular tienen que estar incluidos en el plan de prevención de accidentes del empleador.
- Capacite a los trabajadores sobre los requisitos de seguridad vehicular, procedimientos y el uso de cinturones de seguridad.
- Mantenga los objetos filosos como navajas y machetes en lugares seguros para que no estén sueltos en el vehículo.

Recursos del Internet

- WISHA* Estándares de Seguro Agrícola, Vehículo y Equipo de Granja: www.LNI.wa.gov/wisha/rules/agriculture/html/part-e.htm
- Policía Estatal de Washington leyes de seguridad automovilística: www.leg.wa.gov/rcw/index.cfm?fuseaction=title&title=46
- Otras reglas de Seguridad y Salud de WISHA: www.LNI.wa.gov
- Videoteca de L&I: www.LNI.wa.gov/Safety/TrainTools/Videos/Library

¿Como puedo recibir ayuda del Departamento de Labor e Industrias?

El personal de Labor e Industrias proporciona consultas, capacitación y asistencia técnica gratis para los empleadores. Por favor póngase en contacto con Marcia Holt, Supervisora del Proyecto de Contratistas Agrícolas al (360) 902-4716 o holt235@LNI.wa.gov para información sobre los servicios del Departamento de Labor e Industrias. Representantes que hablan español están disponibles.

*WISHA, o La ley de Seguridad y Salud de Washington, es equivalente a OSHA pero a nivel estatal.



Protegiendo trabajadores y promoviendo prácticas justas en la industria de productos forestales especiales

Agosto 2005

L&I está aumentando sus esfuerzos en la industria de productos forestales especiales para:

- **Educar y mejorar las condiciones de trabajo para los trabajadores vulnerables y de bajos recursos.**
- **Tratar el tema de la relación entre el trabajador y el empleador.**
- **Cobrar las primas de compensación para trabajadores; hacer cumplir las normas estatales del trabajo, incluyendo el salario mínimo, seguridad y salud y las leyes de contratistas de trabajadores agrícolas.**
- **Asegurar un ambiente de igualdad donde todas las empresas en esta industria funcionen bajo las mismas normas**

¿Qué está sucediendo?

Los bosques del oeste de Washington están repletos con plantas nativas que son muy apreciadas como “vegetación floral” por la industria floral multimillonaria en los Estados Unidos y Europa. Cosechar y vender estos productos forestales especiales, como salal y hierba de oso, se ha convertido en una industria importante en Washington. La falta de lugares de trabajo y estructuras tradicionales en esta industria han resultado en una gran economía clandestina.

¿Por qué está centrándose Labor e Industrias en esta industria?

En cualquier día se puede encontrar cientos o hasta miles de recolectores de productos forestales o “brush pickers” trabajando en bosques públicos y privados. La mayoría son trabajadores indocumentados de México, Centroamérica y el Sureste asiático. Muchos de los recolectores de productos forestales pueden ser empleados y tener derecho a compensación para trabajadores, salario mínimo y otras protecciones de los trabajadores. Los mayoristas de vegetación para flores o “cobertizos,” generalmente los consideran como “recolectores-vendedores” independientes y no como empleados. Es posible que algunos líderes de grupos de trabajadores estén actuando como empleadores sin registro y/o como contratistas de trabajadores agrícolas sin licencia.

En marzo de 2004, una camioneta llevando diez recolectores de productos forestales chocó en el Condado de Lewis. Murieron cinco personas y otras cinco fueron lesionadas gravemente. Se determinó que el chofer era un empleador sin registro y un contratista agrícola no autorizado. El costo de este accidente está llegando a \$1 millón en compensación para trabajadores, lo cual puede impactar el costo de compensación para trabajadores para todos los empleadores en esta industria.

¿Qué ha hecho Labor e Industrias hasta ahora?

Labor e Industrias ha centrado sus esfuerzos en educación, contacto con el público y hacer cumplir la ley en cuatro grupos claves: recolectores de productos forestales, contratistas agrícolas, cobertizos y terratenientes de terrenos públicos y privados. Labor e Industrias ha aumentado sus esfuerzos para identificar las relaciones de empleo con la investigación de actividades de campo y la auditoría de los registros de los operadores de cobertizos. Muchas de las auditorías han mostrado que los recolectores de productos forestales son empleados de los cobertizos de empaque. La industria está dándose cuenta de los requisitos del estado, pero todavía quedan muchos retos. Gran parte de los recolectores de productos forestales no cuenta con protección ni representación y las empresas de vegetación floral que están cumpliendo con las leyes del estado tienen una desventaja económica cuando compiten con una economía clandestina.

¿Cuáles son los próximos pasos de Labor e Industrias?

Labor e Industrias seguirá informando al público, los grupos en la industria y los trabajadores acerca de los estándares de protección del trabajador y las prácticas justas.

Para más información:

Operadores de negocios: Marcia Holt, 360-902-4716

En español: Verónica Bronkema, 360-902-5288

Medios de comunicación: Elaine Fischer, 360-902-5413

Department of Labor and Industries
WISHA Training & Outreach Services
PO Box 44640
Olympia WA 98504-4640

En el Internet: www.LNI.wa.gov/safety/

***Peligro Fatal
Cinco recolectores de productos forestales
mueren en un vehículo inseguro.***

Misión:
Salvar Vidas. Prevenir Lesiones y Enfermedades.
Proteger la Seguridad y Salud de los Trabajadores de Washington.
1-800-423-7233

SERVICIOS DE WISHA

